



Qualitätssicherung. Vom Landwirt bis zur Ladentheke.

Anleitung QM-Milch-Modul
Stammdaten
Programmkoordinatoren
Landwirtschaft/Erzeugung





Inhaltsverzeichnis

1 Stammdatenpflege	3
2 Login in die Software-Plattform	3
2.1 Haben Sie Ihr Passwort vergessen?.....	4
2.2 Passwort ändern.....	4
3 Stammdaten.....	4
3.1 Menüpunkt Programmkoordinator	5
3.2 Menüpunkt Milcherzeuger.....	6
3.3 Menüpunkt Milcherzeugerstandorte.....	8
3.3.1 Standortneuanlage über Excel-Upload	8
3.3.2 Standort - Wiederanmeldung.....	8
3.3.3 Daten exportieren.....	9
3.4 Menüpunkt Anmeldung Milcherzeuger	10
3.5 Menüpunkt Logindaten	11
3.5.1 E-Mail-Adressen ergänzen.....	12
3.5.2 Logindaten versenden	12
3.6 Menüpunkt Korrekturmaßnahmen	14

Erläuterung von Symbolen/Buttons in der Software-Plattform



Neu



Speichern



Aktualisieren



Schließen



Bearbeiten



Löschen

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass Sie den "Zurück"-Button Ihres Browsers nicht verwenden sollten. Bitte beachten Sie auch, dass Sie keinen Button anklicken, bevor eine Seite nicht vollständig geladen worden ist. Den Ladestatus einer Internetseite zeigt Ihr Browser an.

Hinweis: Wenn Sie einen Platzhalter benötigen, geben Sie bitte dafür ein Prozentzeichen (%) ein (z.B. beim Filtern von Name, Standortnummer etc.)



Qualitätssicherung. Vom Landwirt bis zur Ladentheke.



1 Stammdatenpflege

Als Programmkoordinator können Sie im QM-Milch-Modul:

- Betriebe an- und abmelden (siehe Menüpunkt 3.4)
- Login-Daten versenden (siehe Menüpunkt 3.5)

Programmkoordinator

2 Login in die Software-Plattform

<https://www.q-s.de/softwareplattform/>

Datenbank

<https://www.q-s.de/softwareplattform/>

- Benutzerkennung (User-ID) eingeben
- Passwort eingeben
- Auf [Anmelden](#) klicken



Qualitätssicherung. Vom Landwirt bis zur Ladentheke.



[Startseite](#) [Datenbanken](#) [Support](#) [FAQ](#) [Video-Tutorials](#)



QS-Datenbank

Mit zuverlässigem Datenmanagement die Qualitätssicherung tatkräftig unterstützen

Datenbank Login

Bitte beachten Sie, dass der Browser Internet Explorer, der seit einigen Jahren von Microsoft nicht mehr unterstützt wird, nicht mehr in allen Funktionen mit der Datenbank kompatibel ist. Ändern Sie Ihren Browser z.B. auf Google Chrome, Firefox, Microsoft Edge, Opera oder Safari.

Neu bei QS

[Neuanmeldung](#)

Neu bei QM-Milch

[Neuanmeldung](#)

Anmelden

[Anmelden](#)

[Passwort vergessen?](#)

Lieferberechtigung prüfen

[Systempartnersuche](#)

Benutzerkennung (User-ID) und Passwort eingeben

[Anmelden](#)

Passwort vergessen

Benutzerkennung (User-ID) Passwort



Qualitätssicherung. **Vom Landwirt bis zur Ladentheke.**



2.1 Haben Sie Ihr Passwort vergessen?

- Benutzerkennung (User-ID) eingeben

Ein neues Passwort wird Ihnen per E-Mail an die für den gesetzlichen Vertreter des Programmkoordinators hinterlegte E-Mail-Adresse gesandt.

Hinweis: Wenn Sie auf [Video: Passwort vergessen](#) klicken, wird Ihnen die Vorgehensweise in einem Video-Tutorial gezeigt.

Passwort vergessen klicken

2.2 Passwort ändern

Aus Sicherheitsgründen sollten Sie Ihr zugewiesenes Passwort sofort und danach regelmäßig ändern.

Stammdaten|Antibiotikamonitoring|Videotutorial|Passwort ändern|Abmelden



Passwort ändern klicken

- Passwort ändern klicken

Stammdaten|Antibiotikamonitoring|Videotutorial|Passwort ändern|Abmelden

Passwort ändern

User-ID	<input type="text" value="Programm 1"/>	<input type="button" value="OK"/>
Altes Passwort	<input type="text"/>	<input type="button" value="Abbrechen"/>
Neues Passwort	<input type="text"/>	
Passwort Wiederholung	<input type="text"/>	
Anzahl falscher Eingaben	0	

Altes Passwort eingeben
Neues Passwort eingeben
Neues Passwort wiederholen

- Altes Passwort eingeben
- Neues Passwort eingeben
- Neues Passwort wiederholen

3 Stammdaten

Menü Stammdaten

Stammdaten|Antibiotikamonitori

- Programmkordinator
- Milcherzeuger
- Milcherzeugerstandorte
- Anmeldung Milcherzeuger
- Logindaten
- Korrekturmaßnahmen



Funktionalitäten Menü Stammdaten

Stammdaten



Qualitätssicherung. **Vom Landwirt bis zur Ladentheke.**



Programmkoordinator

3.1 Menüpunkt Programmkoordinator

Reiter Programmkoordinator

- Aktuelle Geschäftsanschrift des Programmkoordinators
- Änderungen müssen durch QM freigegeben werden
- Alle Daten bitte **vollständig und korrekt** eintragen, da diese Daten für offizielle Dokumente und Zertifikate verwendet werden

Programmkoordinator

Programmkoordinator	Ansprechpartner		
Name (*)	Programmkoordinator 2		
OVMILCH-ID	4953113263389		
Straße (*)	Teststraße 25		
PLZ (*)	36039	Ort (*)	Teststadt
Postfach		Land (*)	DEUTSCHLAND
Postfach-PLZ		Bundesland	Baden-Württemberg

**Ansprechpartner/
Anwender**

Reiter Ansprechpartner

Hier werden die Ansprechpartner (Anwender) des Programmkoordinators angezeigt und verwaltet.

Programmkoordinator

Programmkoordinator	Ansprechpartner		
+ Ansprechpartner			
	Vorname	Nachname	Ansprechpartnertyp
	A.	Testmann	Gesetzl. Vertreter Programmkoordinator
	B.	Testfrau	Ansprechpartner Programmkoordinator
	A.	Testmann	Krisenmanager

■ mit bearbeiten

■ mit löschen



Qualitätssicherung. **Vom Landwirt bis zur Ladentheke.**



Anwender neu anlegen

■ klicken

**Ansprechpartner/
Anwender neu anlegen**



Programmkordinator > Ansprechpartner

Vorname
Nachname

Felder ausfüllen

Ansprechpartner Zuordnung Anwender zu Standort

Anrede (*) Titel

Vorname

Nachname (*)

Ansprechpartnertyp (*)

Kommunikationsverbindung Anwender

Email

Email 2

Email 3

Sprache

**Ansprechpartner-
typ auswählen**



**Kontaktdaten
eingeben**

- Unter Ansprechpartnertyp auf klicken, um neue Anwender einzutragen. Dies sind z.B.:
- Ansprechpartner Programmkoordinator
- Krisenmanager
- Kontaktdaten des Anwenders **vollständig und korrekt** eingeben

■ mit speichern

■ mit schließen

Speichern



3.2 Menüpunkt Milcherzeuger

Hier werden die von Ihnen koordinierten Milcherzeuger angezeigt. Zu jedem Betrieb im QM-System gibt es

- einen Systempartnerdatensatz (landwirtschaftl. Betrieb)
- mit einem (ggf. identischem) Standortdatensatz (Betriebsstätte).
- Bevor Sie klicken, Suche ggf. einschränken mit Filteroptionen, z. B. Name

Milcherzeuger

Suche filtern



Milcherzeuger

Anzahl ausgewählter Sätze in Systempartner: 6

Suchkriterien

Name

QMMILCH-ID



Milcherzeuger


	Name	QMMILCH-ID
	Test	4953113238425
	Name Test	4953113263404
	Test Systempartner	4953113206588
	QM Milch Test	4953113223711
	Test 2 QMMilch	4953113254921



Qualitätssicherung. **Vom Landwirt bis zur Ladentheke.**



Detaildatensatz Milcherzeuger (Landwirtschaftl. Betrieb)

-  klicken, und Detailansicht des Milcherzeugers (Landwirtschaftl. Betrieb) öffnet sich

Milcherzeuger > Milcherzeuger

Milcherzeuger	Ansprechpartner	Standorte
Name (*)	Name Test	
QMMILCH-ID	4953113263404	
Straße (*)	Strasse 5	
PLZ (*)	42329	Ort (*)
Postfach		Orttest
Postfach-PLZ		Land (*)
URL		DEUTSCHLAND
Wegbeschreibung		Bundesland
		Nordrhein-Westfalen

Detaildatensatz



Milcherzeuger

- Hier werden die Stammdaten des Landwirtschaftl. Betriebs angezeigt und verwaltet.



Ansprechpartner

- Hier werden die Ansprechpartner des Landwirtschaftl. Betriebs angezeigt und verwaltet, z.B.:
- Ansprechpartner Systempartner
- Gesetzlicher Vertreter Systempartner
- Krisenmanager

Kennummer

- Hier können für den Landwirtschaftl. Betrieb interne Nummern hinterlegt werden (optional).

Standorte

- Hier werden die Standorte des Betriebes angezeigt und können bearbeitet werden.
- Standort bearbeiten mit  (siehe 3.3 Menüpunkt Milcherzeugerstandorte)
- Wenn zu dem Landwirtschaftl. Betrieb ein weiterer Standort angemeldet werden soll, klicken 

weiteren Standort zu einem Betrieb anmelden



Milcherzeuger > Milcherzeuger > Milcherzeugerstandort ✓✗

Standortnummer		Lieferberechtigt	<input type="checkbox"/>
Zugelassen bis		Lieferberechtigt bis	

Standort	Unterstandorte
Name (*)	
Standortnummer (*)	
Straße (*)	
PLZ (*)	Ort (*)
Postfach	Land (*)
Postfach-PLZ	Bundesland
Status	Zertifizierungsstelle
URL	
Wegbeschreibung	
Pro-Weideland	<input type="checkbox"/>
Zertifikatslaufzeit	
Nummer	

Daten ausfüllen

- Standortdaten **vollständig und korrekt** eingeben oder
- Mit  speichern

Speichern






Qualitätssicherung. **Vom Landwirt bis zur Ladentheke.**



3.3 Menüpunkt Milcherzeugerstandorte

Hier werden die von Ihnen gebündelten Milcherzeugerstandorte angezeigt.

- Bevor Sie  klicken, Suche ggf. einschränken mit Filteroptionen, z. B. Standortnummern, Name

Filter setzen, z.B. mit % in Name einschränken

Milcherzeugerstandorte


Übersicht über die Milcherzeugerstandorte (mit Filtermöglichkeiten)




3.3.1 Standortneuanlage über Excel-Upload

Um eine große Anzahl von Erzeugerbetrieben/Standorten auf einmal in der Datenbank anzumelden oder zu ändern, kann ein Excel-Upload genutzt werden.

-  klicken (rechts unten)

Milcherzeugerstandorte > Standorte anlegen/ändern

Datei Keine Datei ausgewählt 


-  klicken und Excel-Datei auswählen
- mit  hochladen
- mit  speichern

Hinweis: Eine genaue Anleitung hierfür bzw. eine vorgefertigte Excel-Liste (csv-Formatvorlage Upload Standortneuanmeldungen) mit Erläuterungen erhalten Sie auf Anfrage von QM-Milch e.V.

3.3.2 Standort - Wiederanmeldung

Wiederanmeldung von abgemeldeten Standorten

Standorte, die in der Vergangenheit bereits von Ihnen oder einem anderen Programmkoordinator koordiniert wurden, dürfen nicht neu, sondern müssen wiederangemeldet werden.

-  klicken
- **Standortnummer** des abgemeldeten Betriebs eintragen

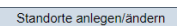
Milcherzeugerstandorte > Wiederanmeldung

vvo

- mit  speichern

Betrieb ist angemeldet und unter Milcherzeugerstandorte aufrufbar.

Standortneuanlage über Excel-Upload

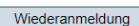


Datei hochladen

Speichern



Wiederanmeldung abgemeldeter Standorte



Speichern




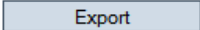


Qualitätssicherung. **Vom Landwirt bis zur Ladentheke.**

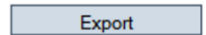


3.3.3 Daten exportieren


Sie können die Daten im Excel-Format exportieren und weiterbearbeiten.

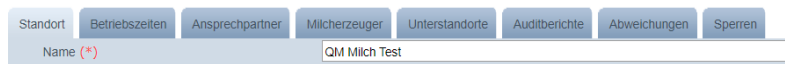
- Um alle Standortdaten zu exportieren, müssen Sie **nicht** zuvor  klicken.
- Bevor Sie  klicken (links unten), Suche ggf. einschränken mit Filteroptionen.

Daten exportieren



Detailansicht

-  klicken, und Detailansicht des Standortes öffnet sich



Detailansicht Milcherzeugerstan- dorte



Standort

- Hier werden die Standortdaten des Betriebes angezeigt und verwaltet.

Betriebszeiten

- Hier können Betriebszeiten hinterlegt werden.

Ansprechpartner

- Hier werden die Ansprechpartner des Milcherzeugerstandorts angezeigt und verwaltet.
 - Krisenmanager
 - Ansprechpartner Standort
 - Stellvertreter des Ansprechpartners Standort

Milcherzeuger

- Hier sehen Sie die Zuordnung des Standortes (Betriebsstätte) zum Landwirtschaftl. Betrieb (Systempartner).

Unterstandorte

- Hier sehen Sie die Unterstandorte des Betriebs.

Auditberichte

- Hier sind die für den Standort hinterlegten Auditberichte einsehbar.

Kennnummern

- Hier können für den Standort interne Nummern hinterlegt werden (optional).

Abweichungen

- Hier sind die für den Standort hinterlegten Auditberichte einsehbar.

Sperren

- Hier sind den Standort betreffende Sperren mit Gründen und Fristen hinterlegt.

Reiter



Qualitätssicherung. **Vom Landwirt bis zur Ladentheke.**



Anmeldung Milcherzeuger

3.4 Menüpunkt Anmeldung Milcherzeuger

Hier können Sie Betriebe in drei Schritten neu anmelden

Schritt 1: Eingabe der Unternehmensdaten

Unternehmensdaten eingeben

Neuanmeldung: Eingabe der Unternehmensdaten

Weiter mit:

Name (*)

QMMILCH-ID

Straße (*)

PLZ (*) Ort (*)

Postfach Land (*)

Postfach-PLZ Bundesland

URL

Wegbeschreibung

Unternehmensdaten eingeben

- Unternehmensdaten bitte **vollständig und korrekt** eintragen, da diese Daten für offizielle Dokumente und Zertifikate verwendet werden
- Feld QMMILCH-ID (**QM-MILCH-Identifikationsnummer**): Nichts eintragen, das System vergibt eine QMMILCH-ID
- klicken

Schritt 2: Eingabe der Daten des gesetzlichen Vertreters

Daten des gesetzlichen Vertreters eingeben

- Daten des gesetzlichen Vertreters bitte **vollständig und korrekt** eintragen, da diese Daten für offizielle Dokumente verwendet werden
- Kontaktdaten: Telefonnummer und E-Mail-Adresse sind verpflichtend
- klicken

Daten des gesetzlichen Vertreters eingeben

Neuanmeldung: Eingabe der Daten des gesetzl. Vertreters

Weiter mit:

Anrede (*) Titel

Vorname

Nachname (*)

Kommunikationsverbindung Anwender

	Kontaktbeitrag
Telefon Büro 1	<input type="text"/>
Telefon Büro 2	<input type="text"/>
Mobil	<input type="text"/>
Fax	<input type="text"/>
Email	<input type="text"/>
Email 2	<input type="text"/>
Email 3	<input type="text"/>

Hinweis: Die E-Mail-Adresse darf nicht der Programmkoordinator-E-Mail-Adresse entsprechen.



Qualitätssicherung. **Vom Landwirt bis zur Ladentheke.**



Schritt 3: Eingabe der Standortdaten

Standortdaten des Landwirtschaftl. Betriebs eingeben und Zertifizierungsstelle auswählen

Neuanmeldung: Eingabe der Standortdaten

< Zurück Weiter mit: Daten speichern Weiter >

Name (*)

Standortnummer (*) **Standortnummer**

Straße (*)

PLZ (*) Ort (*)

Postfach Land (*) DEUTSCHLAND

Postfach-PLZ Bundesland

URL Zertifizierungsstelle **Zertifizierungsstelle**

Wegbeschreibung

Pro-Weideland

Standortdaten entsprechen den Unternehmensdaten

Standortdaten des Betriebes eingeben

alternativ: Standortdaten entsprechen den Unternehmensdaten klicken

Zertifizierungsstelle auswählen

eindeutige Betriebsnummer eingeben bzw. wird generiert

- Standortdaten bitte **vollständig** und **korrekt** eingeben
- entsprechen die Standortdaten den Unternehmensdaten „Standortdaten entsprechen den Unternehmensdaten“ klicken
- Zertifizierungsstelle** auswählen: klicken
- Standortnummer** eintragen
- klicken

Standort ist angemeldet

Um den **Standort abzumelden**, den Standort über „Milcherzeugerstandorte“ aufrufen, mit Detailansicht öffnen und (rechts oben) klicken.

Standort abmelden

3.5 Menüpunkt Logindaten

Hier können Sie Zugangsdaten für Milcherzeuger vergeben.

- Bevor Sie klicken, wählen Sie die Voreinstellung: keine Zugangsdaten

Logindaten

QMMILCH-ID

keine Zugangsdaten

Versand per Mail	Export (Excel)	E-Mail Import (Excel)
PDF (deutsch)	PDF (englisch)	PDF (spanisch)

Logindaten

<input checked="" type="checkbox"/>	QMMILCH-ID	Name	E-Mail	Status Login	Passwort Gültigkeit
<input type="checkbox"/>	4953113263398	Name 1	test@test.de	kein Login	

Logindaten

Keine Zugangsdaten auswählen

- klicken: Anzeige aller Milcherzeuger, die noch keine Zugangsdaten erhalten haben

Aktualisieren



- Sie haben 2 Möglichkeiten die Logindaten zu versenden
- Versand als E-Mail: Die E-Mail wird in der Sprache versendet, die beim Betriebsleiter hinterlegt wurde
- Versand als Brief



Qualitätssicherung. **Vom Landwirt bis zur Ladentheke.**



3.5.1 E-Mail-Adressen ergänzen

Für den Versand per E-Mail hinterlegen Sie eine gültige E-Mail-Adresse beim gesetzlichen Vertreter des Milcherzeugerbetriebs. Mit Hilfe der Export/ E-Mail Import Funktion (Excel) können Sie dies für Milcherzeuger einfach durchführen.

- Laden Sie eine Tabelle der Milcherzeuger über als Excel Datei herunter
- Ergänzen Sie die E-Mail-Adressen

	A	B	C	D	E
1	QMMILCH-ID	Name	E-Mail	Login aktiv	Status Login
2	4953113263393	Testbetrieb QM Milch		Ja	Passwort generiert
3	4953113263397	Mustermilch		Nein	kein Login
4	4953113263398	Name 1	test@test.de	Nein	kein Login
5	4953113263409	Test		Nein	kein Login

- Speichern Sie die Datei als .xlsx

- Klicken Sie auf

Logindaten > Datei-Upload

Dateiname (*)

Dateiname Keine Datei ausgewählt

Datei auswählen

- Klicken Sie um die Datei auszuwählen
- Klicken Sie : Dateiname wird ergänzt
- Mit bestätigen
- Sie werden automatisch wieder zur Seite Logindaten geleitet

3.5.2 Logindaten versenden

- Betreffende Milcherzeuger auswählen

Logindaten

QMMILCH-ID

keine Zugangsdaten

Logindaten

	QMMILCH-ID	Name	E-Mail	Status Login
<input checked="" type="checkbox"/>	413263398	Name 1	test@test.de	kein Login
<input checked="" type="checkbox"/>	4953113263409	Test	abc@gmx.de	kein Login
<input type="checkbox"/>				

- Klicken Sie um die Zugangsdaten als **E-Mail** zu versenden

Hinweis: Die E-Mail wird in der Sprache versendet, die beim gesetzlichen Vertreter hinterlegt wurde.

- Klicken Sie oder um die Zugangsdaten als **Brief** in der gewünschten Sprache zu versenden.

E-Mail-Adressen ergänzen

Datei auswählen

Logindaten versenden

Betriebe auswählen

Logindaten versenden: E-Mail

oder Brief



Qualitätssicherung. **Vom Landwirt bis zur Ladentheke.**



- Der Milcherzeuger erhält dann per Mail oder Post seine Logindaten

Programmkordinator 2, Teststraße 25, 38039 Teststadt

Name 1
z.Hd. Herr Vorname Nachname
Strasse
42329 Ort

Teststadt, 09.03.2023

Zugangsdaten zu Ihren gespeicherten Daten im QMilch-Datenbank-Modul

Sehr geehrte/r Herr Nachname,

damit Sie auch zukünftig selbst Ihre eigenen Daten einsehen und überprüfen können, haben wir für Sie die Möglichkeit geschaffen Ihre Daten einzusehen.

Über die Internetadresse <https://www.q-s.de/softwareplattform> können Sie sich mit Hilfe Ihres Benutzernamens und Passwortes in das QMilch-Datenbank-Modul einwählen.

Bitte beim Passwort die Groß- und Kleinschreibung beachten!

Benutzername: 4953113263398
Passwort: 7Z1oGG3IS=9/\$m5_

Das Passwort behält seine Gültigkeit bis zum 09.09.2023.

Hinweis:

Für das erste Einloggen: Bitte geben Sie das Passwort aus diesem Schreiben in die Eingabemaske des QMilch-Datenbank-Moduls ein.
Sie werden anschließend aufgefordert, ein neues Passwort zu vergeben – bei Frage nach dem alten Passwort, geben Sie bitte das Passwort aus diesem Schreiben ein.

Mit freundlichen Grüßen

QM-Milch e.V.
E-Mail: info@qm-milch.de
Telefon: +49 (0)30 31904-245

- Der Milcherzeuger kann sich mit seinen Logindaten in die Software-Plattform einloggen <https://www.q-s.de/softwareplattform/>
- Beim ersten Einloggen muss sich der Milcherzeuger ein eigenes Passwort geben.

Passwort ändern

User-ID	<input type="text" value="4953113263398"/>	<input type="button" value="OK"/>
Altes Passwort	<input type="password"/>	
Neues Passwort	<input type="password"/>	<input type="button" value="Abbrechen"/>
Passwort Wiederholung	<input type="password"/>	
Anzahl falscher Eingaben	<input type="text" value="0"/>	

Neues Passwort geben

- Danach hat er Zugang zu seinen Daten.

Login: 4953113263398
Zugeordnet: Name 1
Rolle: Milcherzeuger

[Stammdaten](#) | [Antibiotikamonitoring](#) | [Videotutorial](#) | [Passwort ändern](#) | [Abmelden](#)

Das Passwort wurde geändert!

- Die Zugangsdaten müssen bei einem Programmkoordinatorwechsel und bei einer Wiederanmeldung beim selben Programmkoordinator neu versendet werden, die vorherigen sind nicht mehr gültig.



Qualitätssicherung. **Vom Landwirt bis zur Ladentheke.**



- Das Passwort hat eine Gültigkeit von 6 Monaten. Hat der Milcherzeuger es in dieser Zeitspanne nicht benutzt, muss der Programmkoordinator ein neues Passwort generieren.
- Schnittstelle:
Weiterführende Informationen zur Nutzung der Logindatenverteilung per Schnittstelle finden Sie auf unserer Webseite unter **Schnittstelle Programmkoordinator Landwirtschaft/Erzeugung**

3.6 Menüpunkt Korrekturmaßnahmen

Hier erhalten Sie eine Übersicht über alle Korrekturmaßnahmen, die bei den durchgeführten Audits Ihrer koordinierten Milcherzeugerstandorte vereinbart wurden.

Übersicht Korrekturmaßnahmen

Filter mit % setzen.
Diesen kann man setzen in:
Name, Standortnummer, ...

Korrekturmaßnahmen

Suchkriterien

Suchbegriff

Standortnummer

Standortname

QS-ID

Audit-Datum von von Audit-Datum von bis

Behebungsfrist von Behebungsfrist bis

Abweichung behoben am von Abweichung behoben am bis

Zertifizierungsstelle

Abweichungen

Status

Bündel

Bewertung

Produktionsart

Nr.	Anforderung	Antwort	Auditdatum	Auditart	Behebungsfrist	Status	am (Datum)	Produktionsart	Standortname	Name	Zertifizierungsstelle	Auditor
Export im Excel Format möglich												

Export

Korrekturmaßnahmen

Suche einschränken (Filter setzen)

Aktualisieren

